

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.О.22 Практический курс второго иностранного языка

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных  
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2023

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Программу составили \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Старший преподаватель, Кошкина И.В.

\_\_\_\_\_  
должность, инициалы, фамилия

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» является курсом блока 1 базовой части дисциплин по программе специалитета 45.05.01. Перевод и переводоведение, специализация: Лингвистическое сопровождение международных отношений. Данная дисциплина имеет не только общекультурное значение, но и является фундаментом подготовки будущего специалиста, создает почву для получения студентами профессионально важных лингвистических знаний и умений.

Целью изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» является формирование современной языковой личности посредством совершенствования коммуникативных умений и навыков эффективного речевого поведения в области речевой культуры, позволяющих обучающимся в соответствии с их реальными потребностями и интересами использовать язык в наиболее типичных социально детерминированных ситуациях речевого непосредственного и опосредованного общения.

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

- формирование четкого представления о фонологической, морфологической, лексической, синтаксической и семантической структурах английского языка;
- формирование уровня B2 в соответствии с Общеввропейской шкалой оценивания уровня владения иностранным языком (CEFR);
- совершенствование владением нормами устного и письменного литературного языка;
- развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения;
- формирование умения самостоятельно решать учебные задачи, оценивать свой учебный опыт, пользоваться различными стратегиями обучения для последующего решения профессиональных задач.

### 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
<b>ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;</b>	
ОПК-1.1: Владеет системой основных фонетических, лексических, грамматических,	Подбирает лексико-грамматические и фонетические средства при осуществлении профессиональной деятельности

словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Использует основные словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка Применяет лексико-грамматические и фонетические средства для грамотного и логически связанного диалогического и монологического высказывания
ОПК-1.2: Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	Анализирует и определяет выбор дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания Применяет дискурсивные способы, учитывая особенности текущего коммуникативного контекста Использует дискурсивные методы в процессе речевой коммуникации
ОПК-1.3: Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков в синхронии и диахронии.	Определяет явления и процессы функционирования языкового строя языка в синхронии и диахронии Сравнивает языковой строй изучаемых иностранных языков в их историческом развитии и в определенный момент времени Оценивает основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков в синхронии и диахронии
<b>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
УК-4.1: Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами	Различает различные стили общения, вербальные и невербальные средства Выбирает коммуникативно приемлемые стили, вербальные и невербальные средства для решения стандартных задач делового общения Владеет стилем делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами
УК-4.2: Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языке (ах)	Использует в профессиональной деятельности знания языковых и текстовых особенностей жанров деловой коммуникации Создаёт письменные тексты основных официально-деловых жанров с соблюдением норм культуры речи и социокультурных различий Риторически грамотно организует деловую письменную речь

<p>УК-4.3: Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической и профессиональной коммуникации: ·внимательно слушаю и пытаюсь понять суть</p>	<p>Подбирает формы высказывания для аргументированной критики и конструктивного диалога для сотрудничества в академической и профессиональной коммуникации, адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия Использует в академической и профессиональной коммуникации умения вести диалог, внимательно слушаю, критикуя аргументировано и конструктивно,</p>
<p>идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; · уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы; · критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p>	<p>не задевая чувств других Осуществляет диалогическое общение, внимательно слушаю и пытаюсь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям, а также уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы</p>

#### **1.4 Особенности реализации дисциплины**

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Сем естр	
		1	2
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>6 (216)</b>		
практические занятия	6 (216)		
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>5 (180)</b>		
курсовое проектирование (КП)	Нет		
курсовая работа (КР)	Нет		
<b>Промежуточная аттестация (Экзамен)</b>	<b>2 (72)</b>		

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
<b>1. Коммуникации</b>									
	1. Грамматика (аспект), Лексика (коммуникации и идиомы), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (эл. письмо)			36					
	2. Коммуникации							36	
<b>2. Окружающая среда</b>									
	1. Грамматика (времена английского глагола: Present Perfect Simple and Continuous), Лексика (проблемы окружающей среды), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (опросник)			36					
	2. Окружающая среда							36	
<b>3. Спорт</b>									
	1. Грамматика (артикли), Лексика (идиомы), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (эссе)			36					
	2. Спорт							36	

<b>4. Медицина</b>								
1. Грамматика (будущее время английского глагола), Лексика (медицинские термины), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (краткие отчеты)			36					
2. Медицина							20	
<b>5. Транспорт</b>								
1. Грамматика (модальные глаголы), Лексика (методы и проблемы транспорта), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (описание графиков)			36					
2. Транспорт							22	
<b>6. Литература</b>								
1. Грамматика (прошедшее время английского глагола), Лексика (типы письма, люди в литературе), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (блог)			36					
2. Литература							30	
Всего			216				180	



## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Cotton D., Falvey D., Kent S. Language Leader. Upper Intermediate: coursebook and CD-ROM(New York: Pearson).
2. Cotton D., Falvey D., Kent S., Foley M. Language Leader. Upper Intermediate: course book and CD-ROM(S. 1: Pearson).
3. Cotton D., Falvey D., Kent S. Language Leader. Upper Intermediate: Course book and CD-ROM(S. 1: Pearson Longman).
4. Cotton D., Falvey D., Kent S. Language Leader. Upper Intermediate: course book and CD-ROM(New York: Pearson).
5. Cotton D., Falvey D., Kent S. Language Leader. Upper Intermediate: Coursebook and CD-ROM(S. 1: Pearson Longman).
6. Hewings M. Advanced Grammar in Use: a self-study reference and practice book for advanced learners of english with answers(Cambridge: Cambridge University Press).
7. Hewings Advanced Grammar in Use: a self-study reference and practice book for advanced learners of English with answers(Cambridge: Cambridge University Press).
8. Hewings M. Advanced Grammar in Use: A self-study reference and practice book for advaced learners of English(Cambridge: Cambridge University Press).
9. Hewings M. Advanced Grammar in Use: A self-study reference and practice book for advanced learners of English(Cambridge: Cambridge University Press).
10. Hewings M. Advanced Grammar in Use: A self-study reference and practice book for advanced learners of English(Cambridge: Cambridge University Press).
11. Hewings M. Advanced grammar in Use: A self-study reference and practice book for advanced learners of English with answers(Cambridge: Cambridge University Press).
12. Федосеева Т. В. Практический курс второго иностранного языка: учеб.-метод. пособие для самостоят. работы для студентов направления 031100 "Лингвистика"(Красноярск: СФУ).

### **4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. Программы, обеспечивающие доступ к электронным библиотекам-партнерам НБ СФУ,электронной информационно-образовательной среде «Система электронного обучения СФУ»,
2. Программа Microsoft PowerPoint для обеспечения показа презентаций.

### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. Каждый обучающийся по данной дисциплине обеспечивается:
2. – доступом в систему электронного обучения e.sfu-kras.ru (система LMS Moodle);
3. – доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
4. – доступом к библиотечному фонду, укомплектованному электронными изданиями основной учебной литературы;
5. – доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ). С каждым поставщиком от имени Сибирского федерального университета подписано Лицензионное соглашение, в рамках которого регламентируются условия использования электронных ресурсов.

### **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

### **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях, оснащенных набором демонстрационного оборудования: компьютером с доступом в сеть Интернет и электронную информационно-образовательную среду СФУ, проектором, доской, специализированной мебелью. Учебники и учебные пособия, дополнительная литература укомплектована в количестве, требуемом ФГОС ВО.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологий осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.